12a REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

## Manila, Filipinas, 23 - 28 octubre 2017

Punto 26.2 del orden del día

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CMS** | | |
|  | CONVENCIÓN SOBRELAS ESPECIESMIGRATORIAS | Distribución: General  UNEP/CMS/COP12/Doc.26.2  14 de junio de 2017  Español  Original: Inglés |

**DESIGNACIÓN DE ESPECIES PARA ACCIONES CONCERTADAS**

**PARA EL TRIENIO 2018-2020**

*(Preparado por la Secretaría)*

Resumen:

En consonancia con las disposiciones de la Resolución 11.13, la Secretaría ha unificado las listas de especies designadas para acciones concertadas y cooperativas para el trienio 2015-2017 en una sola lista, como base para las deliberaciones de la Conferencia de las Partes en su 12ª reunión sobre las especies que han de designarse para acciones concertadas para el trienio 2018-2020.

En este documento se resumen las propuestas de acciones concertadas que se presentan para su examen por la Conferencia de las Partes en su 12ª reunión.

## DESIGNACIÓN DE ESPECIES PARA ACCIONES CONCERTADAS

**PARA EL TRIENIO 2018-2020**

Antecedentes

1. Las acciones concertadas se establecieron mediante la Resolución 3.2 en 1991, por la que se encargaba a la Secretaría y al Consejo Científico que alentaran y ayudaran a las Partes a adoptar acciones concertadas para poner en práctica las disposiciones de la Convención, y se inició un proceso para que en cada reunión de la COP se recomendaran iniciativas que beneficiaran a un determinado número de especies incluidas en el Apéndice I.
2. Las acciones cooperativas se establecieron mediante la Recomendación 5.2 en 1997, en respuesta a los límites prácticos respecto al número de acuerdos que podrían elaborarse e implementarse simultáneamente para la larga lista de especies incluidas en el Apéndice II. En la Recomendación se alentaba a las Partes a emprender acciones cooperativas para mejorar el estado de conservación de las especies o poblaciones de especies en cuestión incluidas en el Apéndice II; estableciendo una acción relativamente rápida, ya sea como alternativa a un Acuerdo o como medida precursora de uno nuevo.
3. La Conferencia de las Partes en la CMS en su 10ª y 11ª reuniones (COP10 y COP11) examinó los procesos relativos a las acciones concertadas y cooperativas (véanse los documentos [UNEP/CMS/Conf.10.36](http://www.cms.int/sites/default/files/document/doc_36_measures_app_ii_s_0.pdf) y [UNEP/CMS/COP11/Doc.22.4](http://www.cms.int/sites/default/files/document/COP11_Doc_22_4_Acciones_Concertadas_y_Cooperativas_S.pdf) para más detalles). Mediante la [Resolución 10.23](http://www.cms.int/sites/default/files/document/10_23_concerted_s_0_0.pdf) y la [Resolución 11.13](http://www.cms.int/sites/default/files/document/Res_11_13_Acciones_Concertadas_y_cooperativas_S.pdff), la Conferencia de las Partes adoptó una serie de decisiones encaminadas a mejorar la eficacia de los procesos. En particular, la COP 11 decidió que los dos procesos: de acciones concertadas (normalmente para especies seleccionadas del Apéndice I), y de acciones cooperativas (normalmente para especies seleccionadas del Apéndice II) se consolidaran en un único proceso de acción concertada.
4. Para realizar esta consolidación, todas las propuestas a partir de la COP12 en adelante se formularían para acciones concertadas solamente. El mecanismo de acciones concertadas será aplicable tanto a las especies del Apéndice I como del Apéndice II, y su alcance se ampliará para incluir todos los tipos de actividades que antes se emprendían a través de las acciones cooperativas, junto con las que normalmente se emprenden a través de las acciones concertadas. En consecuencia, el mecanismo de acciones cooperativas como tal dejará de existir.
5. Las especies anteriormente designadas para acción cooperativa, pero para las que no se ha iniciado todavía ninguna actividad, se transferirán automáticamente a una lista nueva unificada de acciones concertadas. La lista será examinada por el Consejo Científico y la COP, para determinar si cada una de esas especies debería permanecer en la lista o ser eliminada.
6. Los proyectos e iniciativas ya en marcha como acciones cooperativas en virtud de decisiones anteriores de la COP continuarán adelante sin cambios. Pero también estos se someterán al examen del Consejo Científico y de la COP. Tal examen podrá concluir, entre otras cosas, que los objetivos de una acción determinada se han logrado y se han completado, o que deberían continuar en el ámbito de las disposiciones del mecanismo unificado de acciones concertadas (asignándoseles una nueva denominación).

Consolidación de las listas de especies designadas para acciones concertadas y cooperativas

1. En consonancia con las disposiciones de la Resolución 11.13, la Secretaría ha unificado las listas de especies designadas para acciones concertadas y cooperativas para el trienio 2015-2017 en una sola lista como base para las deliberaciones en la COP12 sobre las especies que han de designarse para acciones concertadas para el trienio 2018-2020. La lista consolidada se adjunta al presente documento como Anexo 1.
2. Se espera que esta lista consolidada sea examinada por el Comité del período de sesiones del Consejo Científico en su segunda reunión en la que podrá formular recomendaciones a la COP12 sobre si cada una de las especies de la lista deberían ser designada para acciones concertadas para el trienio 2018-2020 y, por lo tanto, mantenerse en la lista, o si deberían ser eliminadas. La lista, en la forma revisada y acordada en la COP12, se adjuntará a la Resolución 12.[xx] sobre acción concertada como la lista de especies designadas para acciones concertadas para el trienio 2018-2020 (véase el documento UNEP/CMS/COP12/Doc.26.1).

Propuestas para acciones concertadas

1. En la Resolución 11.13 se alienta a las Partes a asegurar que en todas las iniciativas destinadas a llevar a cabo acciones concertadas a incluir una especificación de los resultados de conservación e institucionales que se esperan obtener así como los plazos en los que deberían alcanzarse dichos resultados; En ella se recomienda también que en las propuestas para futuras decisiones de inclusión en la lista de acciones concertadas se incluya una especificación de determinados temas informativos normalizados, conforme se han detallado en la Resolución.
2. De conformidad con estas disposiciones, las Partes y otros interesados han elaborado y presentado propuestas para acciones concertadas para su examen en la COP12. Las declaraciones de apoyo se ponen a disposición en documento aparte (UNEP/CMS/COP12/Doc.26.2.x).
3. Cinco de las propuestas presentadas (anguila europea, tiburones ángel, rayas mobúlidas, tiburones ballena, avutarda asiática) se refieren a especies actualmente no designadas para acciones concertadas o cooperativas.
4. En el caso del tiburón ángel, la especie no está actualmente incluida en los Apéndices de la CMS, pero se ha presentado a la COP12, para su examen, una propuesta de inclusión en los Apéndices I y II. La posible designación de esta especie para acciones concertadas está sujeta, por tanto, a una decisión de la COP12 de que sea incluida en al menos uno de los apéndices.
5. Tres de las propuestas se refieren a especies (delfín jorobado del Atlántico), o poblaciones de especies (cachalotes del Pacífico tropical oriental y ballenas jorobadas del Mar Arábigo) que en la actualidad están ya designadas para acciones concertadas. Para estas especies o poblaciones, las propuestas miran, por tanto, a definir la acción de conservación que se ha de emprender con arreglo a la designación actual.
6. Se espera que el Comité del período de sesiones del Consejo Científico en su segunda reunión formule recomendaciones a la Conferencia de las Partes sobre las razones de la designación de estas especies para acciones concertadas y, cuando proceda, sobre las actividades propuestas.
7. Se espera que la COP12 decida sobre la designación de las especies para acciones concertadas y apruebe las actividades de conservación propuestas. Las especies que no se han incluido todavía se añadirán a la lista de especies designadas para acciones concertadas que se adjunte a la Resolución 12.[xx] sobre acciones concertadas.

Medidas que se recomiendan:

1. Se recomienda a la Conferencia de las Partes que:
2. examine y complete la lista de especies designadas para acciones concertadas para el trienio 2018-2020 que figura en el Anexo I; y
3. examine las propuestas de acciones concertadas y decida sobre la aprobación o el rechazo de cada propuesta.

**ANEXO 1**

**Proyecto de lista para ESPECIES DESIGNADAS PARA ACCIONES CONCERTADAS DURANTE 2018-2020**

| Especie (nombre científico) | Especie (nombre común) | Instrumento CMS o proceso | ¿Está toda el área de distribución con mandato de protección bajo la CMS cubierta por un instrumento CMS? (S/N) | Año de adopción |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | |
| **AVES** | | | | |
|  | | | | |
| (ORDEN) SPHENISCIFORMES | | | | |
| (Familia) *Spheniscidae* | | | | |
| *Spheniscus humboldti* | Pingüino de Humboldt | - | No | COP6 (1999) |
|  | | | | |
| PROCELLARIIFORMES | | | | |
| *Procellariidae* | | | | |
| *Puffinus mauretanicus* | Pardela Balear | ACAP (desde 2012) | Sí | COP8 (2005) |
|  | | | | |
| PELECANIFORMES | | | | |
| *Pelecanidae* | | | | |
| *Pelecanus crispus* | Pelícano Ceñudo | Acuerdo sobre Aves Acuáticas de África-Eurasia (en vigor desde 1999) | No | COP9 (2008) |
|  | | | | |
| ANSERIFORMES | | | | |
| *Anatidae* | | | | |
| *Anser cygnoides* | Ansar Cisnal | - | No | COP9 (2008) |
| *Anser erythropus* | Ansar Chico | Plan de acción (adoptado en 2008) bajo el Acuerdo sobre Aves Acuáticas de África-Eurasia (en vigor desde 1999) | No | COP5 (1997) |
| *Marmaronetta angustirostris* | Cerceta Pardilla | Acuerdo sobre Aves Acuáticas de África-Eurasia (en vigor desde 1999); Corredor aéreo de Asia Central | Sí | COP9 (2008) |
| *Aythya nyroca* | Porrón Pardo | Plan de acción (adoptado en 2005) bajo el Acuerdo sobre aves acuáticas de África-Eurasia (en vigor desde 1999); Corredor aéreo de Asia Central | Sí | COP6 (1999) |
| *Oxyura leucocephala* | Malvasía Cabeciblanca | Acuerdo sobre Aves Acuáticas de África-Eurasia (en vigor desde 1999); Corredor aéreo de Asia Central | Sí | COP4 (1994) |
|  | | | | |
| FALCONIFORMES | | | | |
| *Falconidae* | | | | |
| *Falco cherrug* | Halcón Sacre | MdE sobre Rapaces (en vigor desde 2008) | No | COP10 (2011) |
|  | | | | |
| GRUIFORMES | | | | |
| *Otididae* | | | | |
| *Chlamydotis undulata* (sólo poblaciones de África noroeste) | Avutarda Hubara | - | No | COP3 (1991) |
| *Rallidae* | | | | |
| *Crex crex* | Guión de Codornices | Plan de acción (adoptado en 2005) bajo el Acuerdo sobre Aaves Acuáticas de África-Eurasia (en vigor desde 1999) | No | COP5 (1997) |
|  | | | | |
| CHARADRIIFORMES | | | | |
| *Scolopacidae* | | | | |
| *Calidris pusilla* | Correlimos Gordo | Correlimos Semipalmeado | No | 1979 |
| *Calidris canutus rufa* | Correlimos Gordo | - | No | COP8 (2005) |
| *Calidris tenuirostris* | Correlimos Grande | Acuerdo sobre Aves Acuáticas del África Euroasia (en vigor desde 1999); Corredor aéreo del Asia Central | No | COP11 (2014) |
| *Numenius*  *madagascariensis* | Zarapito Siberiano | - | No | COP10 (2011) |
| *Numenius tahitiensis* | Zarapito del Pacífico | - | No | COP10 (2011) |
| *Limosa lapponica* | Ajuga Colipinta | Acuerdo sobre Aves Acuáticas del África Eurasia (en vigor desde 1999); Corredor aéreo del Asia Central | No | 1979 |
|  | | | | |
| PASSERIFORMES | | | | |
| *Hirundinidae* | | | | |
| *Hirundo atrocaerulea* | Golondrina Azul | - | No | COP6 (1999) |
|  | | | | |
| GALLIFORMES | | | | |
| *Phasianidae* | | | | |
| *Coturnix coturnix coturnix* | Codorníz Común | - | No | COP5 (1997) |
|  | | | | |
| **MAMMALIA (ACUÁTICOS)** | | | | |
|  | | | | |
| CETACEA | | | | |
| *Iniidae* | | | | |
| *Inia geoffrensis* | Delfín Rosado del Amazonas | - | No | COP3 (1991) |
| *Monodontidae* | | | | |
| *Delphinapterus leucas* | Ballena Blanca | - | No | 1979 |
| *Monodon monoceros* | Narval | - | No | COP10 (2011) |
| *Physeteridae* | | | | |
| *Physeter macrocephalus* | Cachalote | ACCOBAMS (en vigor desde 2001); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Platanistidae* | | | | |
| *Platanista gangetica gangetica* | Delfín del Río Ganges | - | No | COP9 (2008) |
| *Pontoporiidae* | | | | |
| *Pontoporia blainvillei* | Delfín de la Plata, Franciscana | - | No | COP5 (1997) |
| *Delphinidae* | | | | |
| *Sousa teuszii* | Delfín Jorobado del Atlántico | MdE sobre Mamíferos Acuáticos del África Occidental (en vigor desde 2008) | Sí | COP9 (2008) |
| *Sousa chinensis* | Delfín Blanco de China | MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Sotalia fluviatilis* | Tucuxi | - | No | COP3 (1991) |
| *Sotalia guianensis* | Delfín Costero | - | No | COP3 (1991) |
| *Lagenorhynchus obscurus* | Delfín Oscuro | MdE sobre Mamíferos acuáticos de África occidental (en vigor desde 2008); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP6 (1999) |
| *Lagenorhynchus australis* | Delfín Austral | - | No | COP6 (1999) |
| *Tursiops aduncus* | Delfín Mular del Océano Indico | MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Stenella attenuata* (sólo las poblaciones del este del Pacífico tropical y sudeste de Asia) | Estenela Moteada | MdE sobre Mamíferos acuáticos de África occidental (en vigor desde 2008); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Stenella longirostris* (sólo las poblaciones del este del Pacífico tropical y sudeste de Asia) | Delfín Tornillon | MdE sobre Mamíferos acuáticos de África occidental (en vigor desde 2008); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Lagenodelphis hosei*  (sólo las poblaciones del sudeste de Asia) | Delfín de Fraser | MdE sobre Mamíferos acuáticos de África occidental (en vigor desde 2008); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Orcaella brevirostris* | Delfín del río Irrawaddy | MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Cephalorhynchus commersonii* (sólo poblaciones de Sudamérica) | Delfín de Commerson | - | No | COP6 (1999) |
| *Cephalorhynchus eutropia* | Delfín Chileno | - | No | COP6 (1999) |
| *Orcinus orca* | Orca | ACCOBAMS (en vigor desde 2011); ASCOBANS (en vigor desde 1994/2008); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006); MdE sobre Mamíferos acuáticos de África occidental (en vigor desde 2008) | No | COP10 (2011) |
| *Ziphiidae* | | | | |
| *Ziphius cavirostris* (sólo subpoblación mediterránea) | Ballena Picuda de Cuvier | ACCOBAMS (en vigor desde 2001) | Sí | COP11 (2014) |
| *Balaenopteridae* | | | | |
| *Balaenoptera borealis* | Rorcual Boreal | ACCOBAMS (en vigor desde 2001); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Balaenoptera physalus* | Rorcual Común | ACCOBAMS (en vigor desde 2001); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Balaenoptera musculus* | Ballena Azul | ACCOBAMS (en vigor desde 2001); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Megaptera novaeangliae* | Yubarta | ACCOBAMS (en vigor desde 2001); MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Balaenidae* | | | | |
| *Eubalaena australis* | Ballena Franca Austral | MdE sobre Cetáceos del Pacífico (en vigor desde 2006) | No | COP7 (2002) |
| *Eubalaena glacialis* | Ballena Franca Glacial | - | No | 1979 |
| *Eubalaena japonica* | Ballena Franca del Pacífico Norte | - | No | 1979 |
|  | | | | |
| CARNIVORA | | | | |
| *Mustelidae* | | | | |
| *Lontra felina* | Nutria Marina | - | No | COP6 (1999) |
| *Lontra provocax* | Huillín | - | No | COP6 (1999) |
| *Phocidae* | | | | |
| *Monachus monachus* | Focamonje Mediterránea | MdE sobre Foca Monje (en vigor desde 2007; pero sólo cubre poblaciones del Atlántico oriental) | No | COP4 (1994) |
| *Phocoenidae* | | | | |
| *Phocoena spinipinnis* | Marsopa Espinosa | - | No | COP6 (1999) |
| *Phocoena dioptrica* | Marsopa de Anteojos | - | No | COP6 (1999) |
| *Neophocaena phocaenoides* | Marsopa Negra | - | No | COP7 (2002) |
|  | | | | |
| SIRENIA | | | | |
| *Trichechidae* | | | | |
| *Trichechus senegalensis* | Manatí de África Occidental | MdE sobre Mamíferos Acuáticos del África Occidental (en vigor desde 2008) | Sí | (COP9) 2008 |
| *Trichechus inunguis* | Manatí del Amazonas | - | No | COP7 (2002) |
| *Ursidae* | | | | |
| *Ursus maritimus* | Polar Bear | - | No | COP11 (2014) |
|  | | | | |
| **MAMMALIA (TERRESTRES)** | | | | |
|  | | | | |
| CHIROPTERA | | | | |
| *Vespertilionidae* | | | | |
| *Miniopterus schreibersii* (Poblaciones de Africa y Europa) | Murciélago de Cueva | EUROBATS (en vigor desde 1994) | No | COP8 (2005) |
| *Molossidae* | | | | |
| *Otomops martiensseni* (Poblaciones de Africa) | Murciélago Cola de Ratón | - | No | COP8 (2005) |
| *Otomops madagascariensis*  (anteriormente incluido en *Otomops martiensseni)* | Murciélago de Madagascar de Cola Libre | - | No | COP8 (2005) |
| *Pteropodidae* | | | | |
| *Eidolon helvum* (sólo poblaciones de Africa) | Murciélago de la Fruta Pajizo | - | No | COP8 (2005) |
|  | | | | |
| CARNIVORA | | | | |
| *Felidae* | | | | |
| *Uncia uncia* | Leopardo de las Nieves | - | No | COP7 (2002) |
| *Acinonyx jubatus* (excluyendo las poblaciones de Botswana, Namibia y Zimbabwe) | Guepardo | - | No | COP9 (2008) |
| *Canidae* | | | | |
| *Lycaon pictus* | Licaon | - | No | COP9 (2008) |
|  | | | | |
| PROBOSCIDEA | | | | |
| *Elephantidae* (solamente las poblaciones de África central) | | | | |
| *Loxodonta africana* | Elefante Africano | MdE sobre el Elefante de África occidental (en vigor desde 2005) | No | COP6 (1999) |
| *Loxodonta cyclotis*  (anteriormente incluido en Loxodonta africana) | African Forest Elephant | - | No | COP6 (1999) |
|  | | | | |
| PERISSODACTYLA | | | | |
| *Equidae* | | | | |
| *Equus hemionus*  (incluye Equus onager) | Asno Salvaje Asiático | - | No | COP8 (2005) |
|  | | | | |
| ARTIODACTYLA | | | | |
| *Camelidae* | | | | |
| *Camelus bactrianus* | Camello Bactriano | - | No | COP8 (2005) |
| *Bovidae* | | | | |
| *Bos grunniens* | Yak | - | No | COP8 (2005) |
| *Addax nasomaculatus* | Addax | Plan de Acción | Sí | COP3 (1991) |
| *Nanger dama*  (Anteriormente enumerado como Gazella dama) | Gacela Dama | Plan de Acción | Sí | COP4 (1994) |
| *Gazella dorcas* (only Northwest African populations) | Gacela Dorcas | Plan de Acción | Sí | COP3 (1991) |
| *Gazella leptoceros* | Gacela de Astas Delgadas | Plan de Acción | Sí | COP3 (1991) |
| *Gazella subgutturosa* | Gacela Persa | - | No | COP8 (2005) |
| *Oryx dammah* | Oryx Cimitarra | Plan de Acción | Sí | COP4 (1994) |
| *Eudorcas rufifrons* | Gacela de Cuello Rojo | - | No | COP11 (2014) |
| *Procapra gutturosa* | Gacela de Mongolia | - | No | COP8 (2005) |
| *Ammotragus lervia* | Arruí | - | No | COP10 (2011) |
| *Ovis ammon* | Argalí | Iniciativa sobre Mamíferos de Asia Central | No | COP10 (2011) |
| *Kobus kob leucotis* | Paíño Pechialbo | - | No | COP11 (2014) |
|  | | | | |
| **REPTILIA (TORTUGAS MARINAS)** | | | | |
|  | | | | |
| *-----* | Tortugas Marinas | MdE IOSEA (en vigor desde 2001 cubre el océano Indico y sudeste de Asia) y MdE de la Costa Atlántica de África (en vigor desde 1999 cubre el oeste de África) | No | COP3 (1991) |
|  | | | | |
| **PISCES** | | | | |
|  | | | | |
| ACIPENSERIFORMES | | | | |
| *Acipenseridae* | | | | |
| *Huso huso* | Beluga | - | No | COP6 (1999) |
| *Huso dauricus* | Esturión Kaluga | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser baerii baicalensis* | Esturión del Baikal | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser gueldenstaedtii* | Esturión Ruso | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser medirostris* | Esturión Verde | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser mikadoi* | Esturión de Sakhalin | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser naccarii* | Esturión del Adriático | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser nudiventris* | Esturión de Flancos | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser persicus* | Esturión Persa | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser ruthenus* (sólo la población del Danubio) | Esterlet, Esturión de Moscovia | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser schrenckii* | Esturión de Amur | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser sinensis* | Esturión Chino | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser stellatus* | Esturión Estrellado | - | No | COP6 (1999) |
| *Acipenser sturio* | Esturión Común | - | No | COP6 (1999) |
| *Pseudoscaphirhynchus kaufmanni* | Esturión del Amu Daria | - | No | COP6 (1999) |
| *Pseudoscaphirhynchus hermanni* | Esturión Enano | - | No | COP6 (1999) |
| *Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi* | Esturión del Sir Daria | - | No | COP6 (1999) |
| *Psephurus gladius* | Pez Spatula Chino | - | No | COP6 (1999) |